

Manuel d'instructions – Liste des pièces



Le premier choix quand la qualité compte™

309361F

Rév. B



INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des mises en garde et des informations importantes.
À LIRE ET CONSERVER COMME RÉFÉRENCE

Réservoirs sous pression

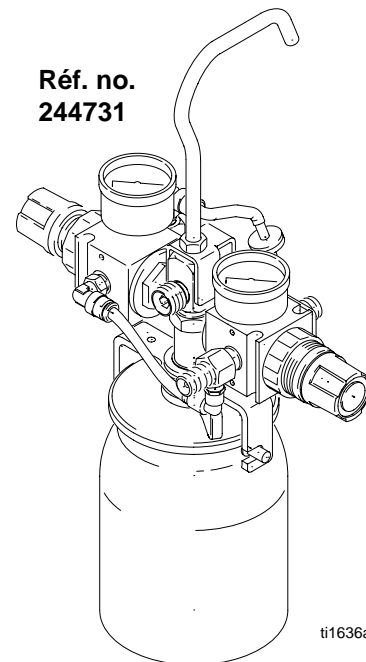
Réf. no. 244731, série A, 1 quart

Pression de service produit maximum: 0,14 MPa (1,4 bar)

Réf. no. 244732, série A, 2 quarts

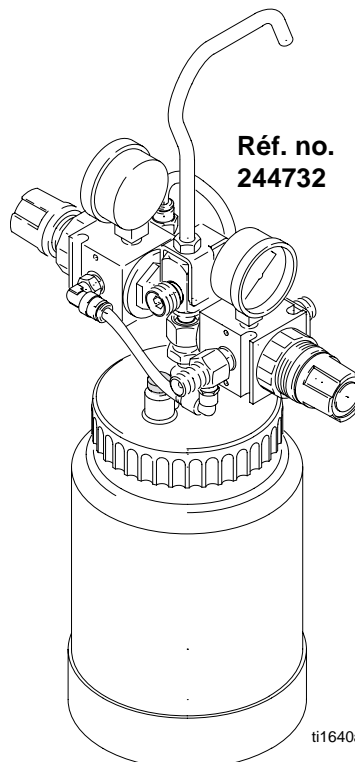
Pression de service produit maximum: 0,35 MPa (3,5 bars)

Réf. no.
244731



ti1636a

Réf. no.
244732



ti1640a

GRACO N.V.; Industrieterrein - Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 - Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 2001, Graco Inc.

Préparatifs avant la mise en marche

MISE EN GARDE

Danger des hydrocarbures halogénés

Ne jamais utiliser de trichloréthane 1, 1, 1, de chlorure de méthylène, d'autres solvants constitués d'hydrocarbures halogénés ou de produits contenant de tels solvants dans cet équipement. Il pourrait en résulter une réaction chimique violente, avec risque d'explosion pouvant entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dégâts matériels considérables.

Renseignez-vous auprès de votre fournisseur habituel pour vous assurer que les produits utilisés sont compatibles avec les pièces en aluminium.

MISE EN GARDE

Dangers d'incendie, d'explosion et de décharge électrique



Si l'on utilise un réservoir sous pression avec un pistolet pulvérisateur électrostatique, brancher le flexible d'alimentation d'air Graco mis à la terre sur le raccord d'air du réservoir et sur l'arrivée d'air au pistolet. L'arrivée d'air au pistolet électrostatique possède un filetage à gauche. Brancher le fil de terre du flexible d'alimentation d'air sur une véritable terre.

Préparer la peinture ou l'enduit conformément aux instructions du fabricant. Filtrer la peinture dans un sac fin en nylon en vente chez les marchands de peinture. Remplir le réservoir (2) de peinture et bien refermer le couvercle (3).

Brancher les flexibles d'air (E) et de produit (D) comme indiqué à Fig. 1. Sur les pistolets électrostatiques, brancher le fil de terre (F) du flexible d'air sur une véritable prise de terre.

Légende

- A Réservoir sous pression
- B Arrivée d'air principale
- C Sortie produit
- D Flexible produit
- E Flexible d'air (pour les pistolets électrostatiques, utiliser le flexible d'air mis à la terre représenté)

- F Fil de terre pour flexible d'air (sur pistolets électrostatiques uniquement)
- G Pistolet pulvérisateur à air (pistolet électrostatique)
- 4 Régulateur d'air du pistolet
- 6 Régulateur d'air du réservoir

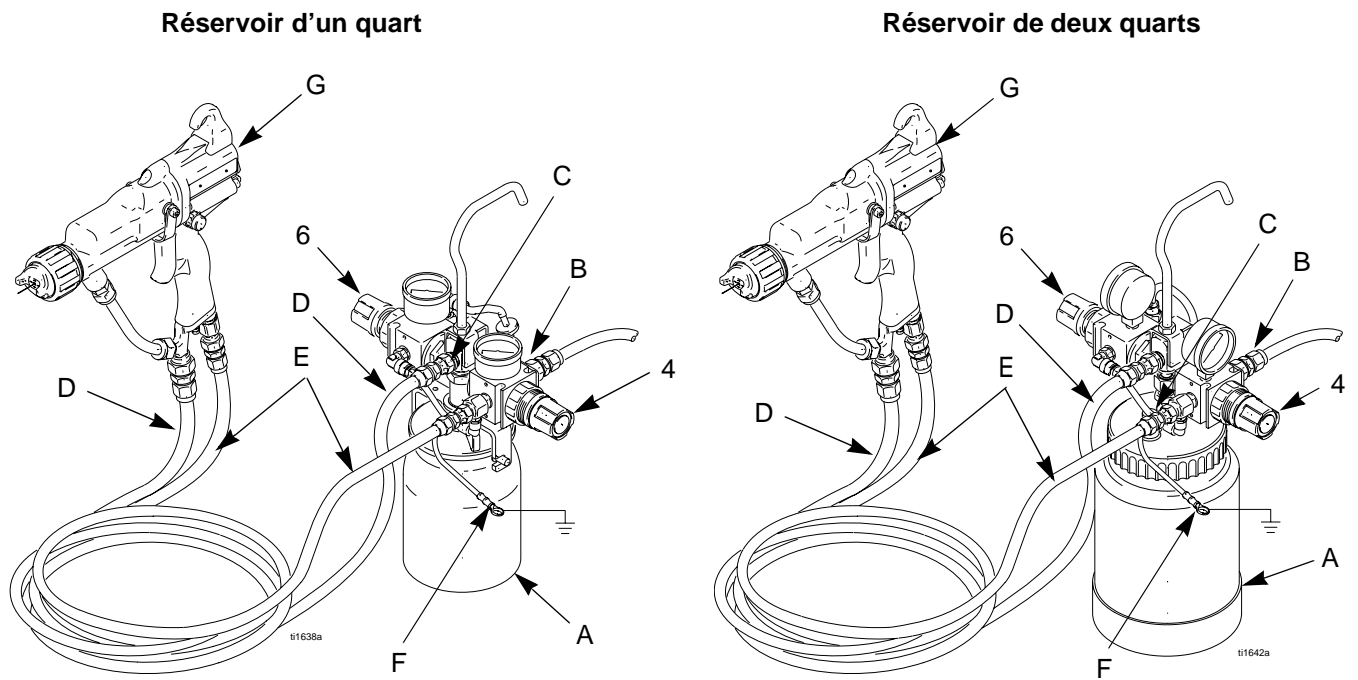


Fig. 1. Installation type

Fonctionnement

Réservoir d'un quart

MISE EN GARDE

Danger des équipements sous pression



Pour réduire les risques de surpression sur l'équipement susceptibles de causer de graves blessures, notamment par projection de produit dans les yeux ou sur la peau, ne jamais dépasser une pression d'air de 0,14 MPa (1,4 bars) pour alimenter le réservoir. La soupape de sûreté (9) est tarée à 0,14 MPa (1,4 bars). Ne pas modifier le tarage de la soupape.

Procédure de décompression

MISE EN GARDE

Danger des équipements sous pression



La pression du système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopiné(e). Pour réduire le risque de blessures par pulvérisation accidentelle du pistolet ou par projection de produit, suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque:

- décompression,
- arrêt de la pulvérisation,
- vérification ou entretien d'un équipement du système,
- ou déconnexion d'un équipement quelconque du système.

1. Sur les pistolets électrostatiques seulement mettre la vanne ES MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.

2. Arrêter le régulateur d'air du pistolet (4).
3. Actionner le pistolet dans un récipient métallique à déchets relié à la terre pour relâcher la pression produit.
4. Placer le réservoir sur une table et relâcher lentement la manette de verrouillage (3b) pour relâcher la pression dans le réservoir. Ne pas oublier de remettre la manette en position verrouillée avant de remettre le régulateur du pistolet en marche.

Préparation quotidienne

1. Remplir le réservoir (2) de produit. Verrouiller le couvercle (3).
2. Ouvrir l'alimentation d'air principale.
3. Régler le régulateur d'air (4) du pistolet sur 0,28 MPa (2,8 bars). Appuyer sur le bouton pour verrouiller le régulateur, le tirer pour déverrouiller.
4. Régler le régulateur d'air (6) du réservoir sur 0,07 MPa (0,7 bar). Appuyer sur le bouton pour verrouiller le régulateur, le tirer pour déverrouiller.
5. Faire un essai de pulvérisation sur un panneau. Si l'atomisation de la peinture est insuffisante, réduire la pression produit à l'aide du régulateur d'air du réservoir ou bien augmenter le réglage du régulateur d'air du pistolet.

Pour réduire la pression produit dans le réservoir, tourner le bouton du régulateur d'air du réservoir pas à pas dans le sens antihoraire jusqu'à obtenir les résultats désirés.


Toujours utiliser la pression requise la plus basse possible pour obtenir les résultats voulus.

Fonctionnement

Réservoir de deux quarts

MISE EN GARDE


Danger des équipements sous pression

 Pour réduire les risques de surpression dans l'appareil susceptibles de causer de graves blessures, notamment par projection de produit dans les yeux ou sur la peau, ne jamais dépasser une pression d'air de 0,35 MPa (3,5 bars) à l'arrivée au réservoir. La soupape de sûreté (9) est tarée à 0,35 MPa (3,5 bars). Ne pas modifier le tarage de la soupape.

Procédure de décompression

MISE EN GARDE

Danger des équipements sous pression

 La pression du système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopiné(e). Pour réduire le risque de blessures par pulvérisation accidentelle du pistolet ou par projection de produit, suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque

- décompression,
- arrêt de la pulvérisation,
- vérification ou entretien d'un équipement du système,
- ou déconnexion d'un équipement quelconque du système.

1. Sur les pistolets électrostatiques seulement mettre la vanne ES MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.

2. Arrêter le régulateur d'air du pistolet (4).
3. Ouvrir complètement la vanne de décompression (33) (dans le sens antihoraire) pour dépressuriser le réservoir.
4. Actionner le pistolet dans un récipient métallique à déchets relié à la terre pour relâcher la pression produit.
5. Placer le réservoir sur une table et desserrer le couvercle lentement.

Préparation quotidienne

1. Remplir le réservoir (2) de produit. Verrouiller le couvercle (3).
2. Ouvrir l'alimentation d'air principale.
3. Tourner la vanne de décompression (33) à fond dans le sens horaire.
4. Régler le régulateur d'air (4) du pistolet sur 0,28 MPa (2,8 bars). Appuyer sur le bouton pour verrouiller le régulateur, le tirer pour déverrouiller.
5. Régler le régulateur d'air (6) du réservoir sur 0,07 MPa (0,7 bar). Appuyer sur le bouton pour verrouiller le régulateur, le tirer pour déverrouiller.
6. Faire un essai de pulvérisation sur un panneau. Si l'atomisation de la peinture est insuffisante, réduire la pression produit à l'aide du régulateur d'air du réservoir ou bien augmenter le réglage du régulateur d'air du pistolet.

Pour réduire la pression produit dans le réservoir, tourner le bouton du régulateur d'air du réservoir pas à pas dans le sens antihoraire jusqu'à obtenir les résultats désirés.

Toujours utiliser la pression requise la plus basse possible pour obtenir les résultats voulus.

Nettoyage

Réservoir d'un quart

ATTENTION

Pour éviter d'endommager les membranes du régulateur d'air, ne pas nettoyer les régulateurs d'air dans un nettoyeur à pistolet ni utiliser de méthode de nettoyage susceptible de laisser pénétrer du solvant dans le régulateur.

1. Relâcher la pression, page 4.
2. Pousser la manette (3b) en position déverrouillée contre l'anse. Voir Fig. 2.
3. Tourner le couvercle dans le sens antihoraire pour le dégager, puis le retirer.
4. Nettoyer le couvercle et le réservoir à l'aide d'un solvant compatible.

ATTENTION

Pour éviter de faire gonfler le joint (3g), ne pas le tremper dans du solvant ou le mettre en contact avec du solvant pendant une période prolongée lors d'un nettoyage du couvercle du réservoir.

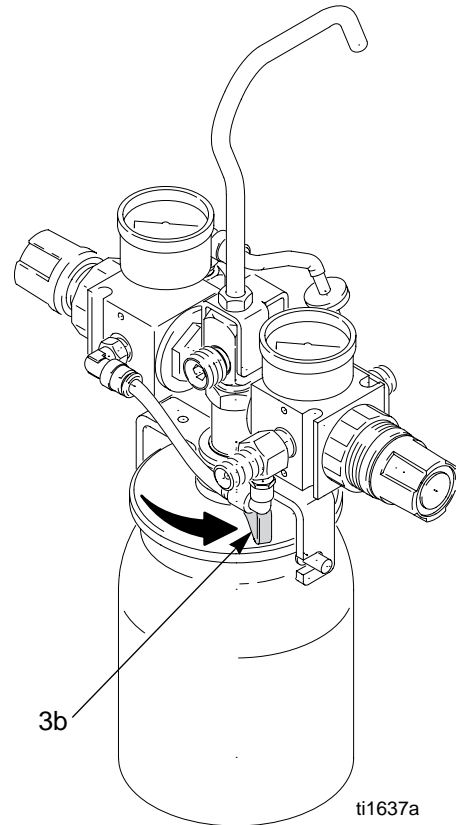


Fig. 2: Réservoir sous pression d'un quart

Nettoyage

Réservoir de deux quarts

ATTENTION

Pour éviter d'endommager les membranes du régulateur d'air, ne pas nettoyer les régulateurs d'air dans un nettoyeur à pistolet ni utiliser de méthode de nettoyage susceptible de laisser pénétrer du solvant dans le régulateur.

ATTENTION

Pour éviter de faire gonfler le joint (26), ne pas le tremper dans du solvant ou le mettre en contact avec du solvant pendant une période prolongée lors d'un nettoyage du couvercle du réservoir.

1. Relâcher la pression, page 4. Sur les pistolets électrostatiques, mettre la vanne ES MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.
2. Dévisser la bague du chapeau d'air du pistolet en faisant trois tours. Mettre un chiffon sur le chapeau et actionner le pistolet pour refouler la peinture dans le flexible et dans le réservoir.
3. Couper l'arrivée d'air. Vider le réservoir de la peinture qu'il contient et nettoyer le réservoir et le couvercle à l'aide d'un solvant compatible.
4. Examiner le joint du couvercle (26). Le remplacer s'il est en mauvais état.

REMARQUE: Lors du remplacement du joint, enlever la colle à l'intérieur du couvercle. Enduire ce dernier de colle fraîche (3M #847 Scotch-Grip® ou équivalente) lors de la mise en place du joint neuf.

5. Démonter le chapeau d'air monté sur le pistolet et couper le régulateur d'air. Remplir le réservoir de solvant, remplacer le couvercle et fermer la vanne de décompression (33). Voir Fig. 3.
6. Ouvrir l'alimentation d'air. Régler le régulateur d'air sur 0,07 MPa (0,7 bar) et maintenir la gâchette enfoncée jusqu'à ce que le solvant sorte propre du pistolet.
7. Vidanger le solvant contenu dans le système et essuyer l'équipement à l'aide d'un chiffon imbibé de solvant.

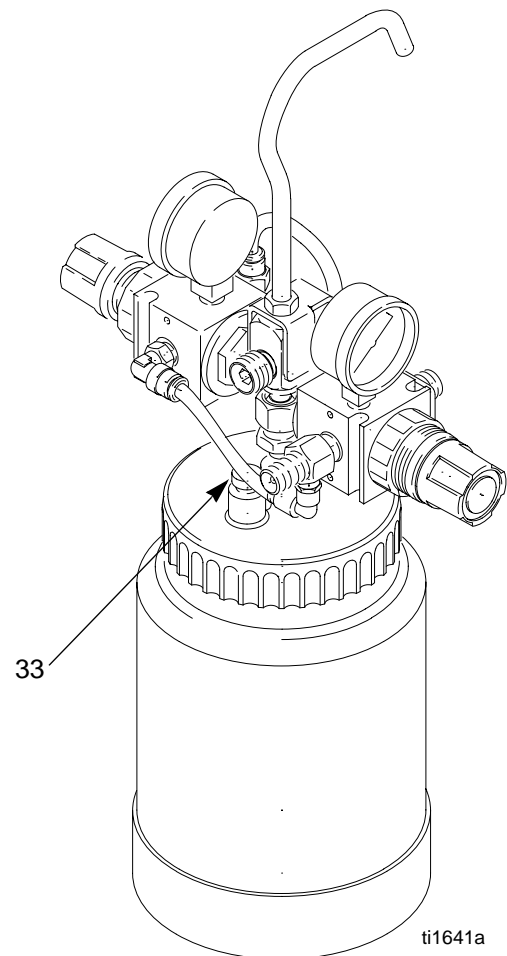
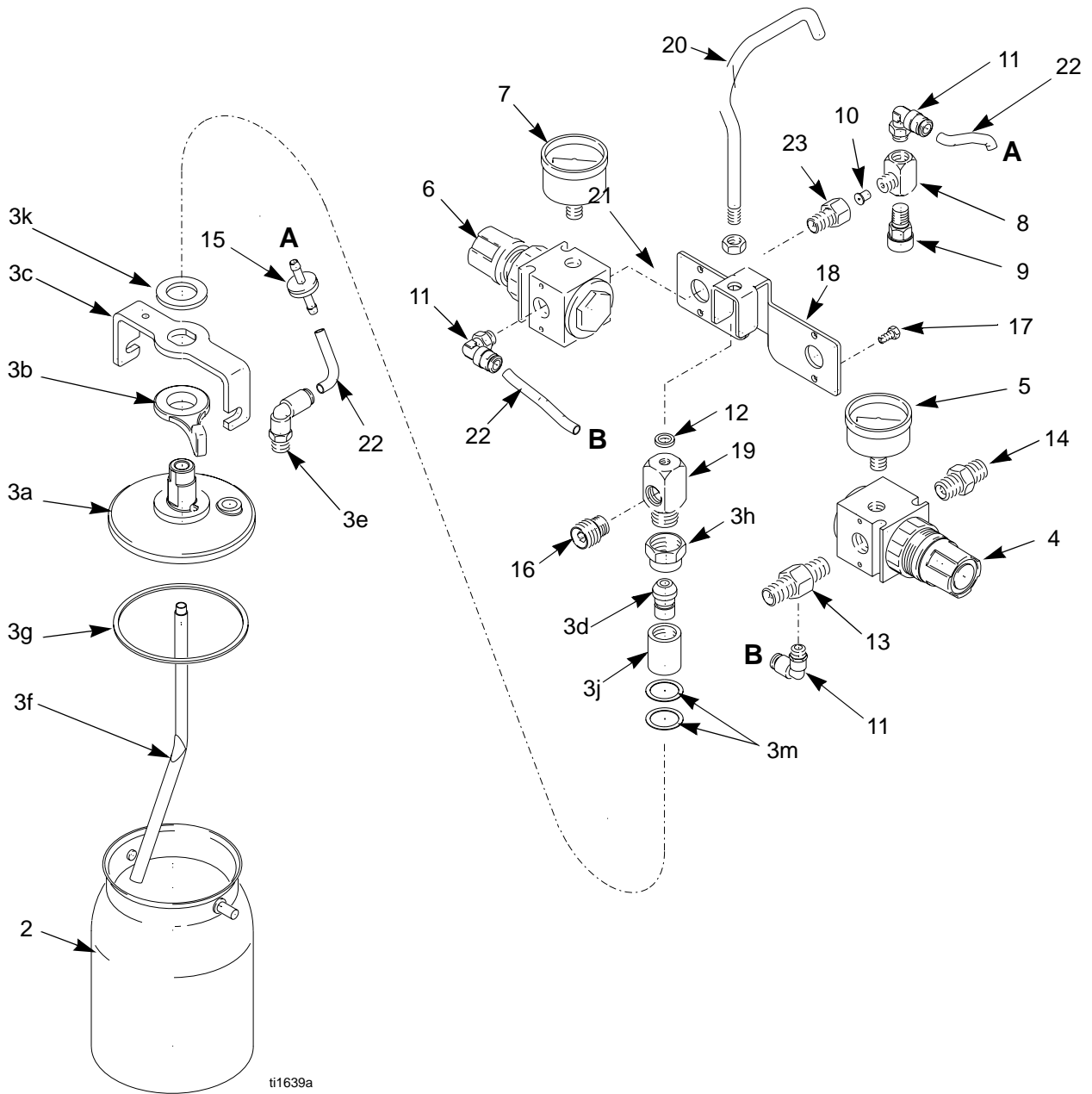


Fig. 3: Réservoir sous pression de deux quarts

Pièces

Réf. no. 244731, Réservoir (1 quart)



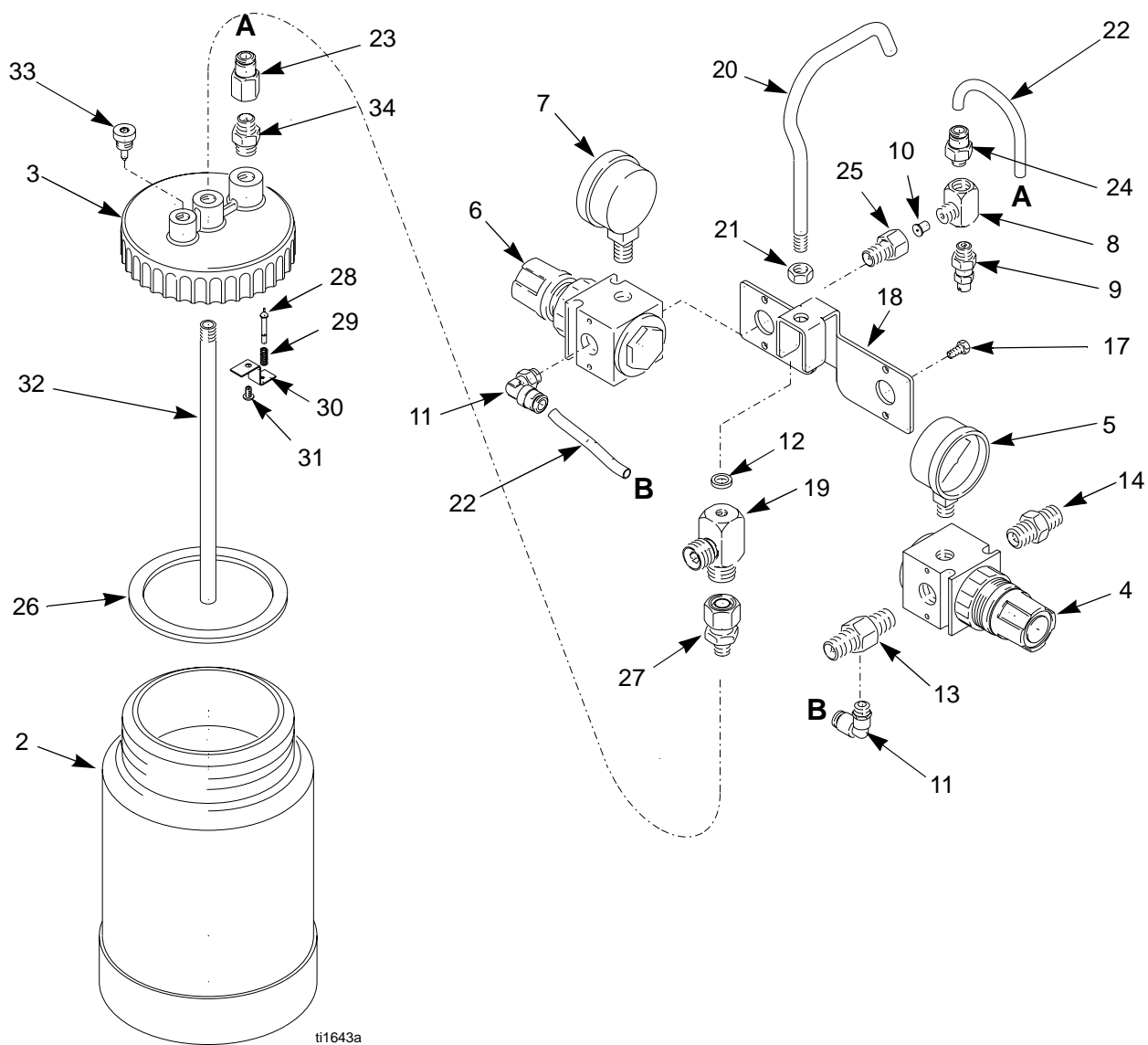
Ref. No.	Réf. No.	Description	Qté	Ref. No.	Réf. No.	Description	Qté
1	245345	RÉSERVOIR, sous pression; comprenant les repères 2 et 3	1	7	111500	MANOMÈTRE, pression d'air, pistolet	1
2	239727	. RÉSERVOIR, nu	1	8	110440	TÉ	1
3	245344	. COUVERCLE; comprenant les repères 3a-3m	1	9	112059	SOUPAPE de sûreté	1
3a	190170	. . COUVERCLE, nu	1	10	189557	LIMITEUR d'air	1
3b	276499	. . MANETTE de verrouillage	1	11	112698	RACCORD ÉQUERRE	3
3c	192330	. . ANSE, couvercle	1	12	104008	RONDELLE, frein	1
3d	189909	. . SIÈGE	1	13	183696	TÉ	1
3e	112781	. . RACCORD ÉQUERRE tournant	1	14	156971	MAMELON	1
3f	189882	. . TUYAU, produit	1	15	M71256	CLAPET ANTIRETOUR	1
3g	189883	. . JOINT, couvercle	1	16	172682	ADAPTATEUR, flexible	1
3h	190033	. . ECROU, adaptateur	1	17	112788	VIS à six pans creux	4
3j	190375	. . MANCHON, réservoir	1	18	198784	SUPPORT	1
3k	154628	. . RONDELLE	1	19	172680	RACCORD ÉQUERRE	1
3m	116947	. . RONDELLE ondulée	2	20	172620	POIGNÉE	1
4	111804	RÉGULATEUR d'air, pistolet	1	21	100188	ÉCROU, six pans	1
5	108190	MANOMÈTRE, pression d'air, pistolet	1	22	054720	TUBE, polyuréthane; 6 mm (1/4 in.) DE	254 mm
6	116904	RÉGULATEUR d'air, réservoir	1	23	117243	ADAPTATEUR, hex.	1

Caractéristiques techniques (modèle 244731)

Catégorie	Données
Pression maximum de service produit	0,14 MPa (1,4 bars)
Raccord d'entrée d'air	1/4 npt(m)
Diamètre	133 mm (5,25 in.)
Hauteur hors tout	451 mm
Poids	1,8 kg
Pièces en contact avec le produit	Nylon, aluminium, polyéthylène, acier inox

Scotch-Grip® est une marque déposée de la société 3M.

Réf. no. 244732, Réservoir (2 quarts)



ti1643a

Ref. No.	Réf. No.	Description	Qté	Ref. No.	Réf. No.	Description	Qté
1	M71144	RÉSERVOIR, sous pression; comprenant 2, 3, 9, 19–21, 26–34	1	18	198783	SUPPORT	1
2	M70730	. RÉSERVOIR, nu	1	19	M70724	COUDE, sortie	1
3	M70728	. COUVERCLE	1	20	M70722	POIGNÉE	1
4	111804	RÉGULATEUR d'air, pistolet	1	21	M70723	ÉCROU, hex.	1
5	110436	MANOMÈTRE, pression d'air, pistolet	1	22	054720	TUBE, polyuréthane; 6 mm (1/4 in.) DE	254 mm
6	116903	RÉGULATEUR d'air, réservoir	1	23	114320	RACCORD femelle	1
7	104655	MANOMÈTRE, pression d'air, pistolet	1	24	115671	RACCORD; mâle	1
8	110440	TÉ	1	25	117243	ADAPTATEUR, hex.	1
9	M70727	SOUPAPE de sûreté	1	26	198905	JOINT, couvercle	1
10	189557	LIMITEUR d'air	1	27	M70725	RACCORD médian	1
11	112698	RACCORD ÉQUERRE	2	28	M70734	SOUPAPE	1
12	104008	RONDELLE, frein	1	29	M70731	RESSORT	1
13	183696	TÉ	1	30	M70733	SUPPORT	1
14	156971	MAMELON	1	31	M70735	VIS cruciforme	1
17	112788	VIS à six pans creux	4	32	M70729	TUYAU, produit	1
				33	M70726	VANNE de décompression	1
				34	M72842	RACCORD, réduction	1

Caractéristiques techniques (modèle 244732)

Catégorie	Données
Pression maximum de service produit	0,35 MPa (3,5 bars)
Raccord d'entrée d'air	1/4 npt(m)
Diamètre	133 mm (5,25 in.)
Hauteur hors tout	451 mm
Poids	1,8 kg
Pièces en contact avec le produit	Nylon, aluminium, polyéthylène, acier inox

Scotch-Grip® est une marque déposée de la société 3M.

Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur Graco agréé à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Bureaux des ventes: Minneapolis, Detroit
Bureaux à l'étranger: Belgique, Corée, Hong Kong, Japon

**GRACO N.V.; Industrieterrein - Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium**

Tel. : 32 89 770 700 - Fax : 32 89 770 777

IMPRIMÉ EN BELGIQUE 309361 11/2001